

A P R I L 2 0 1 7

mit
der
vergehenden zeit
legte sich so überraschend schnell
der sommer dunkler und schwerer in
das mädchenhafte
früh
jahr

und die stadt sinkt in den
som
mer
wie in ein auflösendes bad

und die nächte sind so hell und dünn
und umschließen uns nicht zum schlaf

dann werden menschen wie häuser
deren fenster nach allen seiten
offenstehen
und so sind
N Ä C H T L I C H E R W E I S E
G A S S E N U N D G Ä R T E N
B E L E B T

D R E C K
am stecken
H A B E N

dreck
A M S T E C K E N
haben

D I E S O N N E
verschenkt licht
Z U M G L Ü C K

die sonne
V E R S C H E N K T L I C H T
zum glück

I M V I E R T E N M O N A T
dominiert das 10minutenwetter

im vier
ten monat
D O M I
N I E R T D A S 1 0 M I N U T E N W E T T E R

D E R S C H I M M E L I S T
V O N A L L E N P F E R D E N
nichts als das weiße auf erden

der schimmel ist von allen pferden
N I C H T S
A L S D A S
W E I S S E S T E A U F E R D E N

M O N D S
dünner
dünger
L I C H T

monds
D Ü N N E R
D Ü N G E R
licht

B E I M K O S E N
hat otto
ute vor
den kopf gestoßen

beim
kosen
H A T O T T O S O N J A V O R
D E N K O P F G E S T O S S E N

D I E T Ü R I M S T U R M
geht
in den
frühlingswind des vorfrühlings

die tür
im sturm
G E H T I N D E N F R Ü H L I N G S
W I N D D E S V O R F R Ü H L I N G S

tabus
Z U
B R E
C H E N
S I N D
W I R
D A

T A B U S
zu brechen
sind wir da

gelassen
A
U
S
gelassen

G E L A S S E N
a
u
s
G E L A S S E N

dieses osterhäsliche entlein
I S T
S O
H Y B R I D G L O R I O S

D I E
S E S
O
S
T E R H Ä S L I C H E E N T L E I N
ist so hybrid glorios

A C H T E X T L E I N K L E I N
schwärm nestflüchtig in die weite welt hinein

a
c
h
textlein klein
S C H W Ä R M N E S T F L Ü C H T I G I N D I E W E I T E
W E L T H I N
E
I
N

D A S
K O
L U M
B U S
E I
schlägt
einge
schla
gen ein

das kolumbusei
S C H L Ä G T E I N
G E S C H L A G E N E I N

bäume men
schen und
S K U L P
T U R E N

B Ä U
M E M E N
S
C
H
E
N
U N D
skulpturen

K E I N
S T A M M
O H N E
K R O N E
U N D
wur
zel
stock

kein stamm ohne krone
u
n
d
W U R Z E L S T O C K

A U F
A U F

kammerdiener casanova
räumt
jedes
neue frauenzimmer auf

U N D
A U F

K A M M E R D I E N E R C A S A N O V A R Ä U M T
J E D E S N E U E F R A U E N Z I M M E R A U F
auf auf auf auf auf auf auf auf auf und auf

palm
samstag
V
I
L
N I U S
2017

P A L M
S A M S
T
A
G
vilnius
2 0 1 7

I M M E R
räsoniert
D
I
E
jeweilige
B R A U T

immer
R Ä S O N I E R T
d
i
e
J E W E I L I G E
braut

weiße wolken

wind und

blauer himmel

W E C H

S E L N

und licht und

schatten

I M L A N D

W E I S S E W O L K E N W I N D U N D B L A U E R H I M M E L

wech

seln

U N D L I C H T U N D S C H A T T E N

i

m

land

spar
prin
zip kri
stall
I S T
D E R
F A L L

S P A R P R I N
Z I P K R I
S
T
A
L
L
ist der
fall

ein
u
n
n
ü
t
z
leben
ist
E I N
F R Ü
H E R
T O D

E I N U N N Ü T Z
L E B E N I S T
ein früher tod

emmausmäuschen

U

N

T

E

R

M

brotbrechtisch

E M M A U S M Ä U S C H E N

u

n

t

e

r

m

B R O T B R E C H T I S C H

im lenden
land grüßt
W I E D E R
S
T
A
N
D

I M L E N D E N L A N D G R Ü S S T
wie
der
s
t
a
n
d

vater unser ist ein

f

a

u

n

I M W A L D U N D

A U F

D E R

H E I

D

E

V A T E R U N S E R I S T E I N F A U N

i

m

wald und auf der hei

d

e

A U F

V A S E
häschchen hündchen
H U N D
hündchen häschchen
H A S E

N E R

auf

vase
H Ä S C H E N H Ü N D C H E N
hund
H Ü N D C H E N H Ä S C H E N
hase

ner

ein
mal ordnet
es sich
J E
D E R
T E X T
Ü B T E S
E I N

E
I
N
M A L
O R D
N E T
E S S I C H
je
der text übt
es
e
i
n

auf gebahnten weges
mit
T E
k
l
e
b
t
E R
bei
nah fixen schrittes

A U F G E B A H N T E N W E G E S
M I T
t
e
K
L
E
B
T
e
r
B E I
N A H F I X E N S C H R I T T E S

one day when they had decided
N O T T O D O A N Y T H I N G
pooh made up a verse about it

1 D A Y W H E N T H E Y H A D D E C I D E D
not to do anything pooh made up a verse about it

1 day when they had decided not to do anything
P O O H M A D E U P A V E R S E A B O U T I T

das fremd
gegangene
geheimnis
W E I N T

das fremd gegangene geheimnis
W E I N T

D A S F R E M D G E G A N G E N E G E H E I M N I S
weint

M O V E
Y O U R
B O D Y
close
to me

C O M E O N C O M E O N
move your body close to me

come on
come on
M O V E Y O U R B O D Y C L O S E T O M E

V E R G E H E N
wird und werden
V E R Z I E H N

vergehen
W I R D U N D W E R D E N
verziehn

V E R Z E I H N

vergehen
wird und werden
verziehn

gestaltet
L O T E N
Z O T E N
tiefe aus

G E S T A L T E T
loten zoten tiefe aus

gestaltet
loten
zoten
T I E F E
A
U
S

what
i like
D O I N G B E S T
is not
hing

W H A T I L I K E
doing
best
I S N O T H I N G

C H R I S T O P H E R
R O B I N

what i like doing best
is nothing

J A G O E T H E
J A G O E T H E

das gleiche lässt uns in
ruhe aber der wi
derspruch ist es
der uns produktiv macht

D A S
G L E I C H E L Ä S S T U N S I N R U H E
aber
der widerspruch ist es der uns produktiv macht

das gleiche lässt uns in ruhe
A B E R D E R W I D E R S P R U C H I S T E S D E R U N S
P R O D U K T I V M A C H T

a1
le
dinge
S I N D
G O T T
S E L
B E R

A L
L E
D I N G E
sind gott
sel
ber

S E L L
W O L L
meister
eckhart

D I E S O N N E S I N K T
die letzten schiffe zie
hen munter hafenein

L Y N K E U S D E R T Ü R M E R

die
sonne
sinkt die letzten schiffe sie zie
hen
mun
ter
hafen
ein

die son
ne sinkt
D I E L E T Z T E N S C H I F F E S I E
Z I E H E N M U N T E R H A F E N E I N

wo der eine

aufhört

F

Ä

H

R

T

D

E

R

A N D E R E

F O R T

W O D E R E I

N E A U F H Ö R T

fährt der andere fort

T R U M P U T I N

wo der eine aufhört

fährt der andere fort

winterdinge ragen

I N

D E N

Ö S

T E R

L I

chen morgenhimmel

A U C H W I R R A G E N

winter

dinge ragen

I N D E N Ö S T E R L I

chen morgen

himmel

C H E N H I M M E L S O

W I N T E R D I N G E R A G E N

in

den

ös

ter

li

C H E N M O R G E N H I M M E L

D E R M U N D
D E S M A N N S
im mond kaut licht

der mund des manns
I M M O N D
K A U T L I C H T

der mund des manns im mond
K A U T L I C H T

D E R M U N D D E S M A N N S
I M M O N D
kaut licht

E T W A S
hat
uns
unbegrif
fen immer
im griff

E T W A S H A T U N S
U N B E G R I F F E N
ewig im
griff

etwas hat uns unbegriffen
I M M E R I M G R I F F

etwas
H A T U N S U N B E G R I F F E N I M M E R I M G R I F F

zeitgeist
K O R
R U M
P I E R T

Z E I T
G E I S T
korrumpiert

nichts ande
res als
Z E I T
G E I S T
K O R R U M
P I E R T

N I C H T S A N D E
R E S
A L S
zeitgeistkorrumpiert

O H N E
M Ö S E N
W A L D
bist du
abgeholzt

ohne mösenwald bist
d
u
R I E S E N B A B Y

ohne mö
senwald
B I S T D U A B G E H O L Z T

O H N E M Ö S E N W A L D B I S T D U
r
i
e
senbaby

I N N O V A T I O N
K O N Z E N T R A T I O N
V A R I A T I O N

dem neun fräulein
gehört ewigwährende treue
mit mille ausnahmen

D E M N E U N F R Ä U L E I N
gehört
e
wigwäh
rende treue mit mille ausnahmen

dem neun fräulein
gehört ewigwährende treue
M I T 1 0 0 0 A U S N A H M E N

dem neun fräulein
G E H Ö R T E W I G W Ä H R E N D E T R E U E
mit 100 ausnahmen

picas
sos
M A
K E L

P
I
C A S
S O S
makel

picas
sos
nibelungentreue
zum
K O M M U N I S
M U S

P I C A S
S O S
N I B E
L U N G E N
T R E U E
Z U M
kommunismus

schrift
B I L D
gedicht

S C H R I F T
b
i
l
d
G E D I C H T

schriftbildgedicht
U
M
schriftbildgedicht
U
M
schriftbildgedicht

S C H R I F T B I L D G E D I C H T
u
m
S C H R I F T B I L D G E D I C H T
u
m
S C H R I F T B I L D G E D I C H T

form
was das
Z E U G
hält

zeug
was die
F O R M
hält

F O R M
W A S
D A S
z
e
u
g
H Ä L T

Z E U G
W A S
D I E
f
o
r
m
H Ä L T

zar

unge

v o l l

duld

ter

U N G E

Z A R

voll

T E R

D U L D

v o l l

zar

ter unge

duld

voll

Z A R

T E R U N

G E D U L D

e

F
Ä
L
L
T

r

E

ist
vor
bei

S

D E R
Z E I
G E R
fällt

e

I S T
V O R
B E I

s

E M P O R
die herzen
wir haben
s
i
e
beim herrn

E
M
P
O
R
D I E H E R Z E N
habemus ad dominum

S U R S U M C O R
D
A
wir haben sie beim
h
e
r
r
n

S U R S U M C O R
D
A
habemus ad dominum

O R E S T

es ist der weg
des todes
den wir treten

S O L L
die glut denn ewig
vorsätz
lich an
gefacht
mit höllenschwefel
genährt
mir auf
der seele marternd
brennen

S C H R I T T U

es ist der weg des todes den wir
treten mit jedem
schritt wird meine seele stiller

M S C H R I T T

E S I S T D E R W E G D E S T O D E S
den
wir
tre
ten
mit jedem schritt wird meine seele stiller

W A S

ewig

selnd

wech

S E R

was

E W I G

S E L N D

W E C H

ser

W A S S E R

ewig ewig e
wig ewig ew
ig ewig ewi
g wechselnd

wasser wasser was
ser
E W
I G
W E C H S E L N D

die armut des geis

t

e

s

D I E N I C H T S

W

I

L

L

U N D N I C H T S

W

E

I

S

S

U N D N I C H T S

H

A

T

all unser wesen liegt

in nichts als in einem

Z

U

N I C H T E W E R D E N

D I E A R M U T D E S G E I S T E S

die

nichts will und nichts weiß und nichts
hat

A L L
U N
S E R
W E
S E N
L I E G T I N N I C H T S A L S
I N E I N E M
zunichtewerden

W A L
P U R
G I S
nacht

walpurgis
N A C H T

N A C H T D E R
W A L P U R G I S

die welt ist alles
was der phallus ist

D I E
W E L T I S T A L
L E S
was der phallus ist

die welt ist
a
l
l
e
s
W A S D E R P H A L L U S I S T

o so
luna
S
O
N
D
U N D
M O N
N
E

E
W I G
E
W I
G E R
am e
wigs
ten

e
wig
e
wiger
A M
E
W I G
S T E N

S O L U N A

ewig ewiger
am ewigsten

O S O L U N A
sond und monne

V E R
R A T
S C H A N
D E
S C H Ä N
D U N G
mar
ter und
m
o
r
d

feministischer
V E R
R A T
A
N
D E R
M U T
T E R S P R A
C H E

V
E
R

der feministische ver
R
A
T
an der mutter sprache

M
A
R
T E R U N D M O R D

verrat schande schändung

M A R

T E R

U N D M O R D

F E M I N I S

T I S C H E R

verrat an der mutter sprache

m
a
n
n
und
W E I B
und
W E I B
und
m
a
n
n

weib und
M A N N
u
n
d
M A N N
und weib

mann und weib und weib und
M
A
N
N
beten leibhaft gottheit an
U
N
D
weib und mann und mann und
W
E
I
B
beten an der gottheit leib

mann und
W E I B
u
n
d
W E I B
und mann

w
e
i
b
und
M A N N
und
M A N N
und
w
e
i
b

ab
ge
schie
den
U N D
G E
L A S
S E N

I N P A C E

abgeschieden
und gelassen

A B
G E
schieden und ge
las
sen

S C H I E D E N

A B G E
S C H I E D E N
U N D
G E L A S S E N

requi
escat
in pace

A B G E S C H I E D E N
und
g
e
las
sen

R E
Q U I E S C A T I N P A
C E

abgeschieden und gelassen

I
H
R
U

ihre
m
i
T
t
e
gilt

E
R
U
S

J
E
D
E
mitte
G
I
L
T

zentral
ste gel
T
ung des
kreuzes

i
h
r
u

I H R E
M
I
t
T
E
G I L T

e
r
u
s

j
e
d
e
M I T T E
g
i
l
t

Z E N T R A L
S T E G E L
t
U N G D E S
K R E U Z E S

sag
e
s
nie
m
a
n
d
N U R
D E N
W E I
S E N

S A G
E S
N I E
M
A
N
D
nur
den
wei
sen

nur wer
allein
I S T I S T A U C H
I M G E H E I M N I S

N U R W E R A L L E I N
ist ist auch im geheimnis

S A G E S N I E M A N D
N U R D E N W E I S E N

nur
wer
all
ein
ist ist auch im geheimnis

N U R
W E R
A L L E I N I S T I S T
A U C H I M G E H E I M
N I S

s
a
g
es niemand nur den weisen

B E N N U N D G O E T H E
S I N D
G E H E I M N I S K R Ä M E R

sag es niemand nur den weisen
nur wer allein ist ist auch
im
ge
heimnis

und nun

O R D

N E N

B Ä U

M E

S I C H

Z U

W A L D

ast um ast

O R D N E T

S I C H U M

E I N E N

S T A M M

U N D N U N

ordnen bäume

sich zu wald

in der

folge ists

E I N B A U M

zweig um zweig

O R D

N E T S I C H

U M

A S T

U M

A S T

A S T U M A S T

ordnet sich um

einen stamm

Z W E I G U M Z W E I G

ordnet sich um ast um ast

I N D E R F O L G E I S T S

ein

b

a

u

m